teatre al detall

La nena dels pardals

La crítica diu...

"Una preciosa oportunitat per commoure´s junts infants i adults, amb una peça de molt fràgil factura però de referents ben sòlids"

Jordi Bordes, recomana.cat

" (...) pel seu contingut, per la reflexió que fa sobre la dictadura, pel seu alè poètic i per la delicadesa del tractament audiovisual, és una proposta per a totes les edats i torna a posar el llistó molt amunt"

Andreu Sotorra, recomana.cat

"Teatre al detall torna a fer diana. Una suma d'uns quants elements triats amb intel·ligència i sensibilitat que converteix el conte en un espectacle d'alta densitat poètica"

Iolanda G. Madariaga, recomana.cat

"La narració proporciona moments de gaudi estètic a petits i grans, rialles, paraules i imatges que emocionen i picades d'ullet per a totes les edats"

Mariona Sanfeliu, núvol.cat

"El que passa a l'escenari és preciós (...) teatre de debò, del que crea espectadors"

Gema Moraleda, somnis de teatre i teatrebarcelona.com

"(...) connecten amb el públic des del primer moment i fan bé tot el que fan, sense estridències i amb gran sensibilitat. (...) Gràcies, Teatre al detall, per confiar en els nens i per fer que vulguin tornar-hi.

Xavi Pijoan, teatrebarcelona.com

La companyia

Teatre al detall som una companyia de repertori. Hem fet tres espectacles destinats a públic adult: **Evidències** (2005), **Contra el Progrés** (2009), **El Jardí de les malicies** (2011); i tres espectacles per a públic infantil: **Llepafils** (2012), **L'endrapasomnis** (2014), PREMI DE LA CRÍTICA al MILLOR ESPECTACLE FAMILIAR de 2014 i **El núvol gris, gras i gros (2016)** un espectacle de petit format pensat per acostar el teatre als mes menuts.

Amb **La nena dels pardals** tornem a fer un espectacle pensat per a toa la família, amb la música de la Tresca i la versdesca, emocionant, amb tocs d'humor, fet amb imaginació, creativitat, amb el nostre estil plè de poesia i cuidat fins al mínim detall i partint d'una història preciosa de Sarah Pennypaker que estem segurs que arribarà al cor de petits i grans.

La nena dels pardals s'ha estrenat al SAT el 4 de març de 2017.

Xavi Idàñez i Txell Botey
Teatre al detall

Sinopsi

Quan el Gran Timoner ordena exterminar els pardals del país perquè es mengen el gra, una nena, la mIng Li, decideix portar-li la contrària i seguir les directrius del seu cor.

Un espectacle poètic i emocionant sobre els petits herois quotidians, sobre el respecte a la vida i la saviesa innata dels nens.

Més que un conte ...

Aquesta història està basada en un fet històric real quan, el 1958, Mao Zedong va declarar la guerra als pardals dins un projecte anomenat **Gran salt endavant** i que pretenia que la Xina es transformés en una primera potència a nivell industrial. Les mancances tecnològiques, de maquinària i d'experiència es suplirien amb la movilització massiva de la mà d'obra, i es pretenia un gran increment en la producció agrícola i la potenciació de la indústria pesada.

El projecte del **Gran salt endavant** va desenvolupar diverses campanyes, una de les quals va ser la de les **Quatre plagues**. El govern decretava la total eliminació de quatre espècies que es consideraven letals per a les collites: ratolins, mosques, mosquits i pardals. L'anomenada **guerra contra els pardals** es justificava en el fet que els pardals devoraven

el gra emmagatzemat. Es van publicar càlculs que deien que un pardal podia "devorar" fins a 4,5kg de gra a l'any i que exterminant un milió d'aquests ocells es podrien alimentar 60000 persones més.

La campanya de Mao Zedong va esdevenir un èxit. Però els pardals sobretot s'alimenten d'insectes i les conseqüencies de l'extermini van ser terribles: 3 anys de fortes plagues de llagostes i de cucs que van devorar les collites, aquest període es va anomenar **La gran fam de la Xina**. Es calcula que van morir entre 30 i 40 milions de xinesos degut a la fam i la misèria.

Fitxa artística

Autor	Jordi Palet (inspirat en un conte de Sara Penny Paker ® Editorial Joventut)
Direcció i coreografia	Joan Maria Segura Bernadas
Música	La Tresca i la Verdesca (Jordi López, Toni López i Claudi Llobet)
Repartiment	Xavi Idàñez i Txell Botey
Il·lustracions	Noemí Villamuza
tractament digital de les il·lustracions	Jorge Caballero
animació d' il·lustracions	Xavi Chamarro
disseny gràfic dels cartells i animacions Timoner	Sergi Cugat
Escenografia i vestuari	Victor Peralta
Il·luminació	Yuri Plana
Producció	Produccions Teatre al detall
Fotos	Quim Botey i Maydo Gallardo

Durada de l'espectacle: 1 hora
Espectacle recomanat per cicle mitjà i cicle superior.

teatre al detall

www.teatrealdetall.com
teatrealdetall@gmail.com
93 423 98 52 / 629 75 21 29
C/ Consell de Cent 119 2on 2a
08015 Barcelona

Motius i impulsos

Teatre al detall fem **espectacles per a tots els públics, espectacles transversals amb diferenst nivells de lectura** (pel nen i per l'adult) amb la volutat d'entretenir a tothom i on tots poguem aprendre, entendre, sentir i gaudir.

La nena dels pardals és una història meravellosa, un conte amb una gran càrrega històrica i que ens parla de moltes coses, de les quals nosaltres en volem destacar tres:

La primera és que es tracta d'un **conte amb un rerafons ecologista**: ens parla del respecte a la vida de totes les espècies i de la importància de no intervenir el el cicle vital. Quan alterem el cicle tot es desgavella, traiem un graó i cau tota l'escala. La Natura com a quelcom que cal respectar i cuidar. Per això eliminar els pardals, el que provoca és tot el contrari del que es pretenia, provoca una plaga de llagostes. Tot està equilibrat, tots ens necessitem.

La segona és **la injustícia de certes lleis**. Necessitem lleis per organitzar-nos, per conviure.... però què passa quan qui dicta les lleis s'equivoca, no és just, no és equitatiu? Hem d'aperndre a pensar, a tenir criteri i a fer sentir la nostra veu quan el que se'ns proposa no és just. La Ming-Li, és només una nena però és la única capaç de veure la injustícia i actuar. Com una nena petita, clar, un granet de sorra en una immensa catàstrofe. Però molts granets de sorra poden fer una gran muntanya!

La tercera, però no menys importat és **el respecte als nens**. Aprendre a escoltar-los, aprendre a aprendre d'ells. Perquè dins dels nens hi ha la saviesa d'allò que és pur, de qui no està influenciat, de qui segueix la intuició, de qui segueix el cor. Ells aprenen molt de nosaltres però i els adults, aprenem prou dels nens? La Ming-Li al final tenia raó i ningú l'escoltava perquè era només una nena.

Com ho expliquem…

En la nostra posada en escena el director, Joan Maria Segura va decidir posar èmfasi en el fet que es tracta d'un fet real. Per aquest motiu tot passa en una mena d'arxiu plè de papers i d'historials, un lloc en un temps i un espai indeterminat on dos personatges compilen dades i arxiven histories pertanyents a persones que van morir per la Gran Fam de la Xina. De sobte es troben amb una carpeta on només hi ha un nom i una foto d'una nena, una nena anomenada Ming Li. Els dos protagonistes decideixen escriure-li una història, però una història feliç i espreançadora diferent de tota la tragèdia que els envolta.

En el moment que s'inicia el conte, comença la màgia, la imaginació ho inunda tot i la música comença a donar veu als sentiments i als pardals.

Igual que la Ming Li, aquests dos personatges grisos i apàtics faran la seva petita revolució en aquella oficina, esdevenint herois o tirans i jugant, jugant molt i demostrant que, els petits gestos són significatius i que cal tenir esperit crític.

En aquest espectacle les projeccions ténen un pes específic important ja que dónen veu a la imaginació, i hem procurat que estiguessin carregades de poesia. Per envoltar la nostra protagonista hem tingut el plaer de comptar amb les il·lustracions de Noemí Villamuza.

Pel món que envolta el nostre antagonista (el Gran Timoner) el dissenyador Sergi Cugat s'ha inspirat en el cartellisme de la Xina Comunista.

La Tresca i la Verdesca esdevenen els pardals i són el sò de l'espectacle, la Banda Sonora que acompanya la història i tots els seus personatges.

Activitats pedagògiques

Aquí teniu una guia didàctica per treballar aquest espectacle abans i després d'assistir a la representació de **"La nena dels pardals"**. Són propostes que podeu adaptar depenent del nivell del grup, o d'allò que us sugereixi l'espectacle. Recordeu que aquest espectacle parteix d'un fet històric real que va passar a la Xina entre el 1958 i el 1961, a internet podeu trobar moltíssima informació sobre aquest fet.
Us deixem enllaços interessants que podeu consultar i que us donaran bona informació sobre **"La guerra als Pardals"**, sobre la **"Gran Fam de la Xina"** i sobre la política de Mao i **"El Gran Salt Endavant"**. Però busqueu, busqueu que la xarxa està plena d'imatges, cartells, documentals….

https://ca.wikipedia.org/wiki/Gran_Salt_Endavant

https://es.wikipedia.org/wiki/Exterminio_de_gorriones_en_China

http://elordenmundial.com/2016/08/25/gran-salto-adelante-la-hambruna-secreta-mao/

Un parell de bons documentals:

https://www.youtube.com/watch?v=QSjENQ6XCho

https://www.youtube.com/watch?v=ehqmmIef6_w

Un curtmetratge d'animació:

https://www.youtube.com/watch?v=WLvfg5Iu3Rs

Aquí us deixem algunes de les imatges i cartells que es poden trobar a la xarxa sobre la matança de pardals. Són momés alguns exemples però n'hi ha milers!

除四害!

大家都来打麻雀

www.picturechina.com.cn
照片中国 高清晰老照片

ABANS D'ANAR AL TEATRE

No és imprescindible cap treball previ abans de veure la representació, ja que és interessant deixar-se sorprendre per la història, per la música i pels personatges. Però no està de mes parlar del fet que parteix d'un fet històric que va passar de veritat encara que no expliqueu el fet concret per no desvetllar res sobre l'argument.

Agraïm si recordeu als nens i nenes que al teatre s'ha de tenir una actitud respectuosa, s'ha d'estar en silènci per a poder escoltar el que passa a l'escenari i per respecte a la feina dels actors.

Us proposem algunes **preguntes i activitats per fer-se abans d'anar al teatre.**

1. Mireu el cartell de l'espectacle. El dibuix parteix d'una expressió que li diuen constantment a la protagonsta, la Ming Li.
   Què creieu que li diuen? A veure si ho endevineu.
   (Li diuen "Cap de pardals")

2. Sabeu què vol dir **“tenir el cap plè de pardals”** o ser un **“cap de pardals”**? Us ho han dit alguna vegada? Si no ho havieu sentit mai què penseu que pot voler dir? Creieu que és una valoració positiva o negativa?

3. Segons **l’Institut d’Estudis Catalans** esser un cap de pardals és “no tenir seny, esser un eixelebrat, lleuger”. Coneixeixíeu aquesta expressió? En coneixeu d’altres que vulguin dir el mateix?
   (ei! n’hi ha un munt!: ésser un cap boig, un cap calent, un cap d’estornell, un cap desgavellat, un cap de trons, un cap fluix, un cap lleuger, un cap verd…)

3. Llegiu la sinopsi de l’espectacle.

4. Mireu el trailer de l’espectacle:
   https://www.youtube.com/watch?v=JhXvBx1ispk

DESPRÉS D’ANAR AL TEATRE

Després de la funció arriba l’hora de les preguntes i activitats. Nosaltres us fem algunes propostes però creiem que el tema és prou interessant i genera tantes preguntes que no només encetar el tema els nens obriran camins apassionants.
Agafeu allò que cregueu que s’adapta millor al nivell dels vostres alumnes.
Proposem quantre blocs:
A Posada en escena
B La història que explica el conte
C El fet històric real
D La catàstrofe ecològica

A. La posada en escena:

1. Aquesta espectacle s’inpira en el conte escrit per **Sarah Pennypaker** i il·lustrat per **Yoko Tanaka**. Busqueu-lo i veureu similituds i diferències amb la història que explilquem.
   Com a mestres podeu parlar-los del fet que la literatura i el teatre són llenguatges diferents, així com també ho és el cinema, la novel·la gràfica, el còmic.… i de com una

mateixa història es pot explicar de maneres ben diferents! La versió teatral que es fa d'una història es diu **dramatúrgia**.

2. Us ha sorprès que l'espectacle passés en una oficina? Per què creieu que hem decidit que fos així?

3. Us han agradat les il·lustracions animades de la **Noemí Villamuza?** Coneixíeu algún conte il·lustrat per ella?
   Visiteu la seva web que segur que us agradaràn molt els seus dibuixos **www.noemivillamuza.com**

4. Quin paper creieu que fan les il·lustracions/projeccions en la nostra història? Perquè creieu que hem fet servir aquest element?

5. La música de **la Tresca i la Verdesca** juga un paper molt important, apareix a les cançons però també en tot el paisatge sonor. Hi ha instruments de corda, de percusió, i de vent, però també hiha altres **instruments "especials"**, n'heu vist algún que us hagi sorprès?

Us deixem una llista per si no en recordeu. N'hi ha que són tant fàcils de fer que els podeu provar de fer vosaltres mateixos!

a) Per la batuda/batucada fan servir **pots i paelles** de diferents mides i gruixos (les mesures i l'objecte amb el que ho piquen fa variar molt el sò)
b) Utilitzen **reclams d'ocells i petits ninots infantils** que ténen bocina per fer els paisatge sonor d'ocells.
c) Amb els **tubs de plàstic flexible** que es fan servir a les obres per passar cablejat el fa girar i bufar, i es crea un sò molt peculiar que varia depenent de la llargada.
d) Amb el **sedàs i soja** es crea el sò de camp. Vosaltres també ho podeu provar, variant la el gra (arròs, soja, mongetes, cigrons, llenties) i la quantitat veureu s'aconsegueixen efectes diferents.
e) amb una **llauna** grossa metal·lica (com la de la llet en pols) **i una molla** es crea l'efecte de trò, la llauna actua de caixa de ressonància i amplifica la vibració del moviment.

També hi ha instruments ben estranys: com un fet amb **ungles de llama**!

6. Segur que ja us han dit que aquesta història parteix d'un fet històric real. Quines coses del que heu vis penseu que van passar realment i quines no?

B. La nostra història:

1. El pare de la Ming Li li diu que és **una cap de pardals**? Ja vau veure que segons l'Institut d'Estudis Catalans no és una valoració gens positiva, però i vosaltres, què en penseu? Penseu que pot tenir algunes connotacions positives després d'haver vist la història que expliquem? Vinga, feu volar pardals i doneu-li la volta a la dita.

2. Per quins motius creieu que la Ming Li decideix anar contra les ordres del Gran Timoner?

3. Per què creieu que la resta de gent (el pare, Tsia Long, els pagesos…) no es plantegen portar-li la contrària al Gran Timoner?

4. A la nostra història hi ha un personatge que no apareix però que Ming Li té sempre molt present. De qui es tracta?

5. Molt bé! És el seu avi!!! Com us l'imagineu?

6. Parlant de l'avi de la Ming Li pot ser un bon moment per obrir un parell de temes interessants:

   a) Quina relació teniu amb els vostres avis i quin paper ocupen a la vostra vida vida?
   (segurament hi ha moltes relacions ben diferents i totes molt interessants i enriquidores)

   b) Algú ha patit una pèrdua? com sentiu el buit que ha deixat aquesta persona?

7. Convideu algún avi pagès que us parli del seu hort, de la natura, dels conreus… en podeu aprendre moooooolt!

8. A la Ming Li el seu pare no li fa massa cas i pensa que les seves idees estan equivocades "perquè és una nena". A vosaltres això us ha passat alguna vegada? com us heu sentit? Què els direiu als grans que alguna vegada un han menystingut per ser petits?

C. El fet històric

1. Si la MIng Li és la nostra protagonista qui és l'antagonista de la història?

2. El Gran Timoner és un personatge històric real. Busqueu de qui es tracta.

3. Perquè creieu que a Mao li deien "Gran Timoner"?

4. Mao era un dictador? Sabeu què és "un dictador"? En coneixeu algún mes?

5. A l'espectacle surten els cartells de dos altres dictadors molt coneguts. Els vau reconèixer? Vinga us posem les imatges dels 3 dictadors que apareixen, a veure si entre tots i amb l'ajuda dels mestres podeu identificar-los:

Aquest és el "Gran Timoner" Mao Zedong

I aquests altres?

¡ARRIBA!

Heil kartoffeln!

6. Aquest cartells no són reals, els ha fet el dissenyador Sergi Cugat. Ell n'ha fet caricatures però en realitat van ser personatges terribles. Algú de vosaltres en sap alguna cosa d'aquests personatges? potser a casa us n'han parlat o heu vist alguna peli. Poseu-ho en comú segur que entre tots teniu força informació.

   Demaneu a algú que hagi viscut la dictadura franquista (un avi, un tiet…) que us parli de com era viure sense llibertats. Alguna vegada van sentir por?

   (Pel més grans o per un projecte més llarg: Aquests cartells són propaganda política, mireu con han canviat els sistemes de "propaganda política" a través de la història i fins arribar a l'actualitat, quins mitjans s'han utilitzat i com s'han anat sofisticant. Penseu que de propaganda política n'hi hahagut a totes les èpoques i en totes les civilitzacions des de l'antiguitat!!!!)

7. El que va passar a la Xina va ser una barbaritat, però de d'injustícies n'hi ha constantment. Heu viscut un fet injust? Com us heu sentit? Com creieu que podeu lluitar contra les injustícies?

8. La Ming Li té por, igual que la resta de gent. Parleu de la por i de com us fa sentir.

D. La catastrofe ecològica

1. Per quin motiu Mao veu en els pardals el gran enemic de la Xina?

2. La Ming Li ens explica què mengen els pardals? Ho recordeu?

3. El nostre espectacle té un final feliç, però desgraciadament això no és el que va passar en realitat. A la Xina en pocs dies es va exterminar la població de pardals (i van morir també molts altres ocells), això va acabar provocant la mort per gana d'entre 30 i 40 milions de xinesos. Per quin motiu penseu que va passar això?

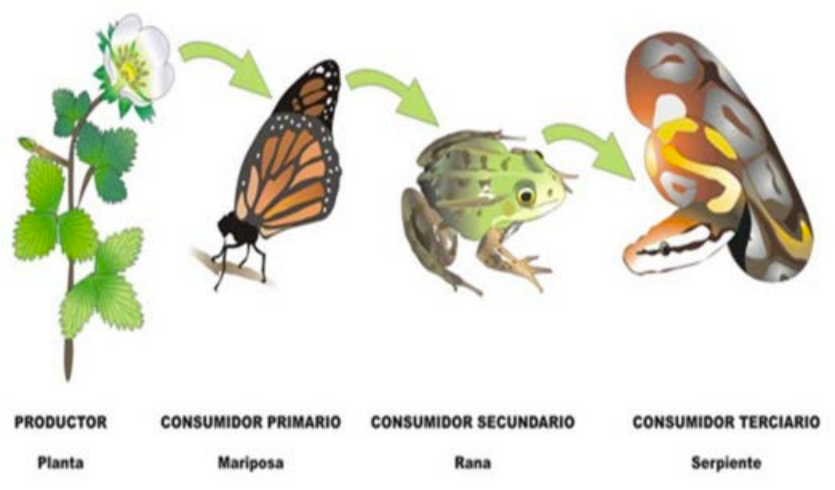
4. Recordeu allò de “hi ha animals que mengen plantes….”. Dons vinga poseu alguns exemples. Nosaltres us ajudem posant els que surten a la cançó:

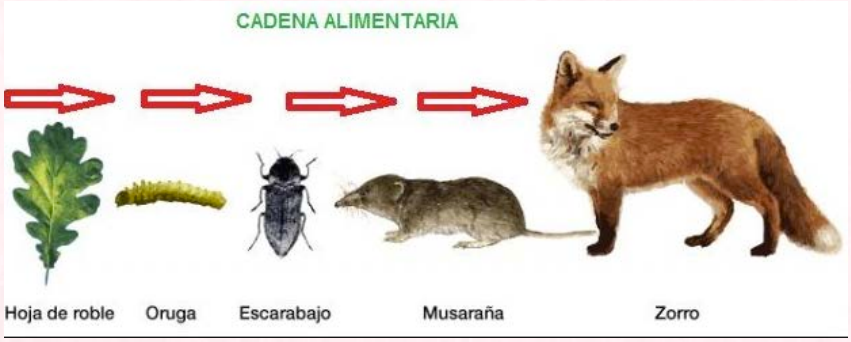
   Animals que mengen plantes: cargols, conills, llagostes, cucs, vaques, ratolins, micos, rucs……

   Animals que mengen animals que mengen plantes: pardals, guineus, gossos, gats, dofins, balenes i ossos polars,……

   Animals que mengen animals que mengen animals que mengen plantes: lleons, cocodrils, hienes, voltors, àligues, serps, orques i llops……..

5. El que va fer Mao va ser una catàstrofe ecològica perquè va alterar la cadena alimentària (o cadena tròfica). Us animeu a fer una cadens? Us posem alguns exemples:





Veieu la importància de cada espècie en el cicle de la vida

6. Els pardals a la Xina d'avui són animals protegits. Això passa amb moltes d'altres espècies arreu del món que es protegeixen per evitar la seva desaparició. Sabeu d'alguns animals que estiguin en perill d'extinció?

7. Us animem a inventar-vos una coreo amb la nostra cançó? Ei! si la feu ens la podeu enviar i si ens doneu permís la penjarem a la xarxa.

   Si necessiteu la música només cal que ens envieu un mail a teatrealdetall@gmail.com i us la farem arribar.

Aquest espectacle es va estrenar el 4 març de 2017 al **SAT**

teatre al detall

www.teatrealdetall.com
teatrealdetall@gmail.com
93 423 98 52 / 629 75 21 29
C/ Consell de Cent 119 2on 2a
08015 Barcelona